

完全予約制



# 阿寒摩周 EXPRESS



WiFi搭載車両

■運行会社  
株式会社 エルム観光バス  
ELM Sightseeing Bus Co., Ltd.

阿寒湖温泉

札幌

柳月スイートピアガーデン

釧路

ニセコ

JR南千歳駅

帯広

パーク&ライド利用可能

## 2023 5.1月 ~ 12.31日

事前予約制のため、予約がない場合は運休いたします。

札幌出発分まで毎日運行

■最少催行人員 / 1名様より

※但し、バスのお席が満席の場合はお断りすることがございます。

■ご予約方法

お申込みは各宿泊施設に『阿寒摩周エクスプレス・セットプラン』とお申し付けの上、ご予約ください。

※ご乗車の5日前までに下記の各宿泊施設にお申し込みください。ご予約の際は代表者の携帯番号を必ずお伝えください。

鶴雅グループ  
旅行企画・実施

TS 鶴雅トラベルサービス

北海道釧路市阿寒町阿寒湖温泉4丁目6番10号  
TEL 0154-67-3111 Fax 0154-67-3555  
北海道知事登録旅行業 第2-511号  
国内旅行業務取扱管理者 / 福土雅彦

札幌・千歳⇄阿寒湖温泉

※1週間以内の往復利用の場合、往復割引を適用

音更⇄阿寒湖温泉

お一人様  
片道

6,000円

お一人様  
往復

11,000円

お一人様  
片道

3,000円

※金額は税込です。大人・小児は同額、2歳未満の乳児は無料

往路

乗車のみ

9時30分 発  
9:30 departure

JR札幌駅北口  
JR Sapporo Station North-gate

乗車のみ

11時00分 発  
11:00 departure

JR南千歳駅  
JR South-Chitose Station

乗車・休憩

13時50分 発  
13:50 departure

柳月スイートピアガーデン  
音更町  
パーク&ライド利用可能  
Ryugetsu Sweetpia Garden

降車のみ

15時40分 着  
15:40 arrival

阿寒湖温泉  
AKAN LAKE ONSEN

復路

16時00分 着  
16:00 arrival

降車のみ

14時40分 着  
14:40 arrival

降車のみ

12時00分 着  
12:00 arrival

降車・休憩

10時00分 発  
10:00 departure

乗車のみ

※道路、交通状況、天候状況などにより運行時間通りに走行できない場合がございます。ご了承ください。

お申込み・お問い合わせは、各宿泊施設に直接お申し付けください。

■このプランは鶴雅トラベルサービスの旅行商品です。  
※お申し込みの際には必ず旅行条件書(全文)をご確認の上お申込ください。



TSURUGA Akan Yuku no Sato

釧路市阿寒町阿寒湖温泉4丁目6-10  
☎0154-67-4000



あかん湖鶴雅ウイングス  
WINGS  
釧路市阿寒町阿寒湖温泉4丁目6-10  
☎0154-67-4000

### ニュー阿寒ホテル

釧路市阿寒町阿寒湖温泉2丁目8-8  
☎0154-67-2121



阿寒の森 鶴雅リゾート  
花ゆら香  
釧路市阿寒町阿寒湖温泉1丁目6-1  
☎0154-67-2500



あかん湖鶴雅 部の産  
釧路市阿寒町阿寒湖温泉2丁目8-1  
☎0154-67-5500

鶴雅グループ  
旅行企画・実施

TS 鶴雅トラベルサービス

北海道知事登録旅行業 第2-511号 (一社) 全国旅行業協会正会員  
国内旅行業務取扱管理者 / 福土雅彦

〒085-0467 北海道釧路市阿寒町阿寒湖温泉4丁目6番10号

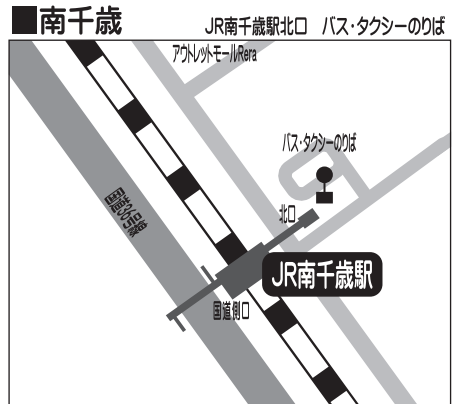
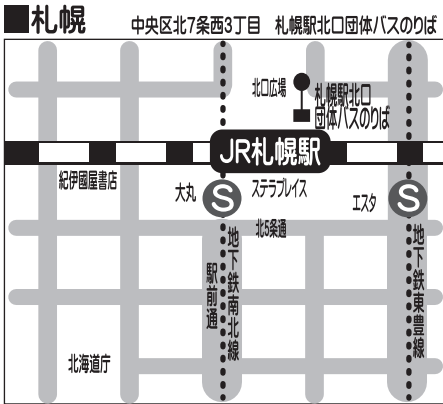
TEL 0154-67-3111 Fax 0154-67-3555

営業時間 / 平日 9:00 ~ 18:00 (土・日・祝日定休日)

当プランは特別企画の為、お申込み御本パンフレットをもって最終案内書とさせていただきます。  
※本パンフレットはご出発当日にも必ずお持ちください。

**集合場所・出発時間** (時間厳守をお願いいたします)

集合場所	往路	復路
<b>札幌</b> JR札幌駅北口 団体バスのりば (札幌市中央区北7条西3丁目)	時間 9:30	—
<b>南千歳</b> JR南千歳駅北口バス停留所	時間 11:00	—
<b>音更</b> <b>パーク&amp;ライト 利用可能</b> 柳月スイートピアガーデン 大型バス駐車場	時間 13:50	—
<b>阿寒湖温泉</b> 鶴雅ウイングス 前 ニュー阿寒ホテル 前 鶴雅別荘 部の座 前 花ゆう香 前 ※上記宿泊施設前にご集合ください	時間 9:50 ~10:00	—



**留意事項** (ご利用日の5日前までにお申し込みください)

- ◎各ご旅行出発の5日前締切
- ◎天候及び道路状況等により、行程を変更する場合がございます。
- ◎下車観光時及び自由散策中の入場料等は旅行代金に含まれておりません。
- ◎バス車内は禁煙です。
- ◎健康保険証は万が一のため必ずお持ちください。国内旅行保険にお申込みいただいているお客様も、病気は保険の対象となりませんので、忘れずにお持ちください。

このご案内がご出発前最終案内書となります。不明な点がございましたらお電話にて下記まで、お問い合わせください。

**株式会社 鶴雅トラベルサービス**  
釧路市阿寒町阿寒湖温泉4丁目6-10 TEL.0154-67-3111

**営業時間** 月~金/9:00~18:00 (土曜・日曜・祝日は休業)  
出発当日緊急連絡先 TEL.0154-67-4000 (鶴雅グループ阿寒湖予約センター)

お申込みの方へのご案内 (お申込みいただく前に、この頁と各コース毎のご案内とご注意を必ずお読みください。)

お申込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申込みください。

**●募集型企画旅行契約**

この旅行は、(株)鶴雅トラベルサービス(以下「当社」といいます)が企画実施する国内旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。また、旅行契約の内容・条件は、各コースに記載されている条件のほか本旅行条件書、及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部(以下「当社約款」といいます)によります。

**●旅行のお申込み及び契約の成立時期**

- 1 当社は当社受託営業所(以下「当社」といいます)にて所定の申込書(以下「申込書」といいます)に所定の事項を記入のうえ、お一人様につき、下記の申込書を添えてお申込みいただきます。申込金は旅行代金、取消料または違約金のそれぞれ一部として取り扱います。
- 2 当社は電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段によるお申込みを受け付けることがあります。この場合予約の時点では契約は成立しておらず、当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。この期間内に申込書の提出と申込金の支払いがなされない場合、当社はお申込みはなかったものとして取り扱う場合があります。
- 3 募集型企画旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し次項の申込金を受領したときに成立するものとします。

宿泊日旅行		日帰り旅行他	
旅行代金	お申込金	旅行代金	お申込金
30,000円未満	6,000円	10,000円未満	3,000円
60,000円未満	12,000円	30,000円未満	6,000円
100,000円未満	20,000円	30,000円以上	9,000円
150,000円未満	30,000円		
150,000円以上	代金の20%		

**●旅行代金のお支払い**

旅行代金は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日前までにお支払いいただきます。旅行開始日の前日から起算してさかのぼって13日目に於ける日以後にお申込みの場合は、旅行開始日現在の当社が指定する期日までにお支払いいただきます。

**●旅行代金に含まれるもの**

- 1 旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈のない限り普通運賃となります)
- 2 旅行日程に明示した宿泊料金及び税・サービス料
- 3 旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料
- 4 旅行日程に明示した観光の料金(ガイド料・入場料・拝観料)
- 5 団体行動中の心付
- 6 添乗員同行コースにおける添乗員経費
- 7 その他パンフレットにおいて、旅行代金に含まれる旨表示したものの

上記費用はお客様のご都合により、一部利用されなくても原則として払い戻しはいたしません。

**●取消料**

- 1 旅行契約の成立後、お客様のご都合で旅行をお取消しになる場合には次に定める取消料をお支払いいただきます。また、宿泊を伴う旅行の場合、ご参加のお客様からは1室ごとの利用人数の変更に対する差額代金をいただきます。

契約解除の日	取消料(お一人様)
① 21日目に於ける日以前の解除 (日帰り旅行にあっては11日目)	無料
② 20日目に於ける日以降の解除 (日帰り旅行にあっては10日目) (③~⑥を除く)	旅行代金の20%以内
③ 7日目に於ける日以前の解除 (④~⑥を除く)	旅行代金の30%以内
④ 旅行開始日前日の解除	旅行代金の40%以内
⑤ 当日の解除(⑥を除く)	旅行代金の50%以内
⑥ 旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%以内

契約解除の日	取消料(お一人様)
① 6日目に於ける日以前の解除	無料
② 5日目に於ける日以降の解除 (③~⑤を除く)	取消人員14名以下の場合 無料 取消人員15名以上の場合 旅行代金の20%以内
③ 3日目に於ける日以降の解除 (④~⑤を除く)	旅行代金の20%以内
④ 当日の解除	旅行代金の50%以内
⑤ 旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%以内

- 2 旅行代金が前日までに支払われないときは、当社は当該期日の翌日において旅行者が旅行契約を解除したものとし、取消料と同額の違約料をいただきます。
- 3 お客様のご都合による出発日の変更は、ご旅行全体のお取消しとみなし、所定の取消料を申し受けます。

**●特別補償**

- 1 当社は前項1に基づく当社の責任が生じるか否かを問わず、当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)の別紙特別補償規定により、お客様が旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その生命、身体又は手荷物の上に被られた一定の損害について、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金を支払います。当社が前項1の責任を負うこととなったときは、この補償金は当社が負うべき損害賠償金の一部又は全部に充当します。
- 2 お客様が募集型企画旅行参加中に被られた損害が、お客様の故意、酒酔い運転、疾病等および募集型企画旅行に含まれない場合で、自由行動中のスカイドービング、超軽量動力機搭乗、ハングライダー搭乗、ジャイロプレーン搭乗その他これらに類する危険な運動中の事故によるものであるときは、当社は本項1の補償金及び見舞金を支払いません。

- 3 当社は、現金、有価証券、クレジットカード、クーポン券、航空券、バスチケット、免許証、査証、預金証書・貯金証書(通帳及び現金支払機用カードを含みます。)、各種データその他これらに準ずるもの、コンタクトレンズ等の当社約款に定められている補償対象除外品については、損害補償金を支払いません。
- 4 当社が本項1に基づく補償金支払い義務と前項により損害賠償義務を重ねて負う場合であっても、一方の義務が履行されたときはその金額の限度において補償金支払義務・損害賠償義務とも履行されたものとし、ます。

**●国内旅行傷害保険加入のすすめ**

ご旅行中、病気、ケガをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難である場合があります。これらを担保するため、お客様ご自身で充分な額の旅行保険に加入されることをお勧めいたします。

**●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件**

当社は、当社が提携するクレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます)から、会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受けること(以下「通信契約」といいます)を条件に、旅行のお申込みを受け付ける場合があります。但し、当社が提携会社と無署名取扱いの加盟店特約を締結していない場合や、業務上の理由等で、当該取扱ができないこともあります。又、受託旅行業者によってはお取扱出来ない場合があります。通信契約の旅行条件は通常の旅行条件と、以下の点で異なります。

- 1 お申込みに関し、「カード名」、「会員番号(クレジットカード番号)」、「カードの有効期限」等を、当社にお申し出いただきます。
- 2 旅行契約は、電話によるお申込みの場合、当社がお申込を受託した時に、その他の通信手段によるお申込みの場合は、当社が受託する旨の通知がお客様に到着した時に成立するものとします。通信契約における「カード利用日」とは会員及び当社が旅行代金等の支払い又は払戻義務を履行すべき日とし、前者の場合は「契約成立日」、後者の場合は「契約解除のお申出があった日」となります。
- 3 与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、第11項の取消料と同額の違約料を申し受けます。但し、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いを頂いた場合にはこの限りではありません。

**●個人情報の取扱い**

- 1 当社らは、旅行申込みの際にご提出頂いた個人情報について、お客様との連絡や運送・宿泊機関等の手配のために必要な範囲内で利用させていただきます。そのほか、より良い旅行商品の開発や、旅行商品ののご案内をお客様にお届けするために、お客様の個人情報を利用させていただくことがあります。
- 2 当社及び当社のグループ企業は、各企業が取扱う商品やサービス、キャンペーンなどのご案内のために、当社が保有するお客様の個人情報のうち、お客様へのご連絡に際して必要となる最小限の範囲のものについて、共同で利用させていただきます。
- 3 当社は、お申込み頂いた旅行の手配のために、お客様の氏名・住所・電話番号等の情報を必要な範囲内で、運送・宿泊機関等及び手配代行者に対し提供いたします。

**●旅行条件・旅行代金の基準**

この旅行条件は2015年12月1日を基準としています。また、旅行代金算出の基準日は、各パンフレットに記載されています。この条件書に定めのない事項は当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。当社旅行業約款をご覧ください。バス車内は禁煙とさせていただきますのでご協力をお願いいたします。確定情報を記載する最終旅行行程表につきましては、当社より特に連絡のない場合は、ホームページ記載内容をもつて替えさせていただきます。

旅行企画・実施:(株)鶴雅トラベルサービス  
北海道釧路市阿寒町阿寒湖温泉4丁目6番10号  
(北海道知事登録旅行業 第2-511号)  
(一社)全国旅行業協会会員



このプランは鶴雅トラベルサービスの旅行商品です。※お申し込みの際には必ず旅行条件書(全文)をご確認の上お申し込みください。

鶴雅グループ 旅行企画・実施

**鶴雅トラベルサービス**

北海道釧路市阿寒町阿寒湖温泉4丁目6番10号 国内旅行業業務取扱管理者/福土雅彦  
北海道知事登録旅行業 第2-511号 (一社)全国旅行業協会正会員